

## AVIS DES SOCIETES

ETATS FINANCIERS INTERMEDIAIRES

### **Arab Tunisian Bank -ATB-**

Siège social : 9, rue Hédi Nourira – 1001 Tunis

L'Arab Tunisian Bank publie ci-dessous ses états financiers intermédiaires arrêtés au **30 juin 2013**. Ces états sont accompagnés de l'avis des commissaires aux comptes, M. Moncef BOUSSANOUGUA ZAMMOURI et M Chiheb GHANMI.

# Bilan

Arrêté au 30 JUIN 2013

(Unité : en 1000 DT)

	Notes	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
<b>ACTIF</b>				
Caisse et avoirs auprès de la BCT et CCP	1	83 196	58 708	144 041
Créances sur les établissements bancaires et financiers	2	630 580	533 735	659 622
Créances sur la clientèle	3	2 646 811	2 437 521	2 499 065
Portefeuille-titres commercial	4	937 244	907 194	886 386
Portefeuille d'investissement	5	367 089	295 918	304 662
Valeurs immobilisées	6	58 323	60 979	59 243
Autres actifs	7	17 536	39 932	50 022
<b>TOTAL ACTIF</b>		<b>4 740 779</b>	<b>4 333 987</b>	<b>4 603 041</b>
<b>PASSIF</b>				
Banque centrale et CCP				44 279
Dépôts et avoirs des établissements bancaires et financiers	8	854 542	594 240	370 398
Dépôts et avoirs de la clientèle	9	3 219 113	3 087 869	3 543 631
Emprunts et ressources spéciales	10	160 129	149 255	149 398
Autres passifs	11	43 012	66 103	35 255
<b>TOTAL PASSIF</b>		<b>4 276 796</b>	<b>3 897 467</b>	<b>4 142 962</b>
<b>CAPITAUX PROPRES</b>				
	12			
Capital		100 000	100 000	100 000
Réserves		338 073	309 958	309 958
Résultats reportés		6	14	14
Résultat de l'exercice		25 904	26 548	50 107
<b>TOTAL CAPITAUX PROPRES</b>		<b>463 983</b>	<b>436 520</b>	<b>460 079</b>
<b>TOTAL PASSIF ET CAPITAUX PROPRES</b>		<b>4 740 779</b>	<b>4 333 987</b>	<b>4 603 041</b>

## Etat des engagements hors bilan

Arrêté au 30 JUIN 2013

(Unité : en 1000 DT)

	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
<b><u>PASSIFS EVENTUELS</u></b>			
Cautions, avals et autres garanties données	244 924	215 697	220 203
Crédits documentaires	288 805	296 134	419 318
<b>TOTAL PASSIFS EVENTUELS</b>	<b>533 729</b>	<b>511 831</b>	<b>639 521</b>
<b><u>ENGAGEMENTS DONNES</u></b>			
Engagements de financement donnés	317 796	317 811	271 765
Engagements sur titres	4 368	2 793	4 368
<b>TOTAL ENGAGEMENTS DONNES</b>	<b>330 064</b>	<b>320 603</b>	<b>276 133</b>
<b><u>ENGAGEMENTS RECUS</u></b>			
Garanties reçues	1 009 746	826 997	905 763

## Etat de résultat

Période du 01.01.2013 au 30.06.2013

(Unité : en 1000 DT)

	Note	Période du 01.01.2013 au 30.06.2013	Période du 01.01.2012 au 30.06.2012	Exercice 2012
<b><u>PRODUITS D'EXPLOITATION BANCAIRE</u></b>				
Intérêts et revenus assimilés	15	88 510	72 310	153 185
Commissions (en produits)	16	19 166	17 706	37 235
Gains sur portefeuille-titres commercial et opérations financières	17	29 322	34 609	64 167
Revenus du portefeuille d'investissement	18	7 536	7 047	10 617
<b>Total produits d'exploitation bancaire</b>		<b>144 534</b>	<b>131 672</b>	<b>265 204</b>
<b><u>CHARGES D'EXPLOITATION BANCAIRE</u></b>				
Intérêts encourus et charges assimilées	19	59 647	51 163	100 357
Commissions encourues		3 693	3 104	6 501
<b>Total charges d'exploitation bancaire</b>		<b>63 340</b>	<b>54 267</b>	<b>106 858</b>
<b>PRODUIT NET BANCAIRE</b>		<b>81 194</b>	<b>77 405</b>	<b>158 346</b>
Dotations aux provisions et résultat des corrections de valeurs sur créances, hors bilan et passif	20	(6 099)	(10 121)	(14 954)
Dotations aux provisions et résultat des corrections de valeurs sur portefeuille d'investissement	21	(2 036)	(430)	(3 040)
Autres produits d'exploitation		50	47	96
Frais de Personnel		(26 051)	(21 699)	(47 463)
Charges générales d'exploitation		(14 283)	(12 006)	(26 750)
Dotations aux amortissements et aux 'Provisions sur immobilisations		(4 978)	(5 333)	(10 279)
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION</b>		<b>27 795</b>	<b>27 863</b>	<b>55 956</b>
Solde en gain \ perte provenant des autres éléments ordinaires		(501)	662	(801)
Impôt sur les bénéfices		(1 390)	(1 977)	(5 048)
<b>RESULTAT DES ACTIVITES ORDINAIRES</b>		<b>25 904</b>	<b>26 548</b>	<b>50 107</b>
Solde en gain\perte provenant des éléments extraordinaires		-	-	-
<b>RESULTAT NET DE LA PERIODE</b>		<b>25 904</b>	<b>26 548</b>	<b>50 107</b>

## Etat des flux de trésorerie

Période du 01.01.2013 au 30.06.2013

(Unité : en 1000 DT)

	Note	Période du 01.01.2013 au 30.06.2013	Période du 01.01.2012 au 30.06.2012	Exercice 2012
<b><u>ACTIVITES D'EXPLOITATION</u></b>				
Produits d'exploitation bancaire encaissés (hors revenus du portefeuille d'investissement)		289 680	186 254	347 071
Charges d'exploitation bancaire décaissées		(227 824)	(110 345)	(185 300)
Dépôts \ Retraits de dépôts auprès d'autres établissements bancaires et financiers		(29 296)	451 284	103 673
Prêts et avances \ Remboursement prêts et avances accordés à la clientèle		81 318	(117 732)	(193 903)
Dépôts \ Retraits de dépôts de la clientèle		(566 134)	(141 218)	320 158
Titres de placement		(42 868)	134 389	158 188
Sommes versées au personnel et créditeurs divers		(23 853)	(19 497)	(43 465)
Autres flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation		24 613	22 430	(36 928)
Impôt sur les sociétés		2 896	2 647	(3 619)
<b>FLUX DE TRESORERIE NET PROVENANT DES ACTIVITES D'EXPLOITATION</b>		<b>(491 468)</b>	<b>408 211</b>	<b>465 875</b>
<b><u>ACTIVITES D'INVESTISSEMENT</u></b>				
Intérêts et dividendes encaissés sur portefeuille d'investissement		7 370	8 124	11 649
Acquisitions \ Cessions sur portefeuille d'investissement		(62 952)	(33 887)	(45 698)
Acquisitions \ Cessions sur immobilisations		(3 522)	(2 518)	(5 742)
<b>FLUX DE TRESORERIE NET PROVENANT DES ACTIVITES D'INVESTISSEMENT</b>		<b>(59 104)</b>	<b>(28 281)</b>	<b>(39 791)</b>
<b><u>ACTIVITES DE FINANCEMENT</u></b>				
Emission d'actions		-	-	-
Emission d'emprunts \ Remboursement d'emprunt		(7 514)	(7 514)	(7 514)
Augmentation \ diminution ressources spéciales		20 332	1 756	(304)
Dividendes versés		(22 000)	(20 000)	(20 000)
<b>FLUX DE TRESORERIE NET PROVENANT DES ACTIVITES DE FINANCEMENT</b>		<b>(9 182)</b>	<b>(25 758)</b>	<b>(27 818)</b>
Incidence des variations des taux de change sur les liquidités et équivalents de liquidités		(209)	122	(209)
Variation nette des liquidités et équivalents de liquidités au cours de l'exercice		(559 963)	354 293	398 057
Liquidités et équivalents de liquidités en début d'exercice		409 595	11 538	11 538
<b>LIQUIDITES ET EQUIVALENTS DE LIQUIDITES EN FIN D'EXERCICE</b>	<b>22</b>	<b>(150 368)</b>	<b>365 832</b>	<b>409 595</b>

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS

AU 30 JUIN 2013

### 1. REFERENTIEL D'ELABORATION ET DE PRESENTATION DES ETATS FINANCIERS

Les états financiers annuels de l'Arab Tunisian Bank, arrêtés au 30 Juin 2013, sont élaborés et présentés conformément aux principes comptables généralement admis en Tunisie et notamment les normes comptables (NCT 21 à 25) relatives aux établissements bancaires et applicables à partir du 1<sup>er</sup> Janvier 1999; ainsi qu'aux règles de la BCT édictées par les circulaires 91/24 du 17/12/91, 93/08 du 30/07/93 et 99/04 du 19/03/99, circulaire n° 2011-04 du 12 avril 2011 et la circulaire n° 2012-02 du 11 janvier 2012.

### 2. METHODES COMPTABLES APPLIQUEES

Les états financiers de l'Arab Tunisian Bank sont élaborés sur la base de la mesure des éléments du patrimoine au coût historique. Les principes comptables les plus significatifs se résument comme suit :

#### Règles de prise en compte des revenus

Les revenus sont pris en compte en résultat de façon à les rattacher à l'exercice au cours duquel ils sont courus, sauf si leur encaissement effectif n'est pas raisonnablement assuré.

- Rattachement des intérêts:

Les intérêts et agios sont comptabilisés parmi les produits de l'exercice à mesure qu'ils sont courus sur la base du temps écoulé, les intérêts et agios non courus sont constatés en hors bilan.

- Les intérêts et agios réservés:

Les intérêts et agios dont le recouvrement est devenu incertain, constatés lors de l'évaluation des actifs et couverture des risques, sont logés dans un compte de passif intitulé «agios réservés».

La banque a établi ses critères de réservation d'agios sur la base de l'article 9 de la circulaire BCT n° 91-24 qui prévoit que les intérêts et les agios débiteurs relatifs aux créances classées dans les classes 2, 3 et 4 ne doivent être comptabilisés en chiffre d'affaires qu'au moment de leur encaissement. Ainsi, tout intérêt ayant été précédemment comptabilisé mais non payé est déduit du résultat et comptabilisé en agios réservés.

- Commissions:

Les commissions sont prises en compte dans le résultat :

- Lorsque le service est rendu
- À mesure qu'elles sont courues sur la période couverte par l'engagement ou la durée de réalisation du crédit.

#### Evaluation des engagements et des provisions y afférentes

##### Evaluation des engagements

Pour l'arrêté des états financiers au 30.06.2013, il a été procédé à l'évaluation des engagements et la détermination des provisions y afférentes conformément à la Circulaire de la Banque Centrale de Tunisie N° 91-24 du 17 décembre 1991 telle que modifiée par la Circulaire N° 99-04 du 19 mars 1999 et la Circulaire N° 2001-12 du 4 mai 2001.

Les classes de risque sont définies de la manière suivante :

- Actifs courants (Classe 0) : Sont considérés comme actifs courants, les actifs dont la réalisation ou le recouvrement intégral dans les délais paraît assuré ;
- Actifs nécessitant un suivi particulier (Classe 1) : Font partie de la classe 1, tous les actifs dont la réalisation ou le recouvrement intégral dans les délais est encore assuré ;
- Actifs incertains (Classe 2) : Font partie de la classe 2, tous les actifs dont la réalisation ou le recouvrement intégral dans les délais est incertain ;
- Actifs préoccupants (Classe 3) : Font partie de la classe 3 tous les actifs dont la réalisation ou le recouvrement est menacé ;
- Actifs compromis (Classe 4) : Font partie de cette classe les créances pour lesquelles les retards de paiement sont supérieurs à 360 jours, les actifs restés en suspens pour un délai supérieur à 360 jours ainsi que les créances contentieuses.

### Provisions

Les provisions requises sur les actifs classés sont déterminées selon les taux prévus par la Banque Centrale de Tunisie dans la circulaire n° 91-24 et sa note aux banques n°93 23. L'application de la réglementation prudentielle conduit à retenir des taux de provision prédéterminés par classe d'actif.

Les taux se présentent comme suit :

Classe de risque	Taux de provision
Classe 0 et 1	0%
Classe 2	20%
Classe 3	50%
Classe 4	100%

Ces provisions sont constituées individuellement sur les créances auprès de la clientèle. Pour les besoins de l'arrêté semestriel des états financiers, la banque procède à une estimation forfaitaire des provisions sur les créances clients conformément au paragraphe 6 de la norme comptable 19 relative aux états financiers intermédiaires.

Les provisions pour dépréciation des éléments d'actifs sont présentées à l'actif du bilan de la banque, en déduction du poste s'y rapportant (créances sur la clientèle, portefeuille titres...).

### Règles de classification et d'évaluation des titres et constatation des revenus y afférents

#### Classement des titres

Le portefeuille titres est composé du portefeuille commercial et du portefeuille d'investissement.

#### Le portefeuille-titres commercial

- Titres de transaction : titres à revenu fixe ou variable acquis en vue de leur revente à brève échéance et dont le marché de négociation est jugé liquide ;
- Titres de placement : se sont les titres acquis avec l'intention de les détenir à court terme durant une période supérieure à 3 mois ;

#### Le portefeuille d'investissement

- Titres d'investissement: les titres acquis avec l'intention ferme de les détenir en principe jusqu'à leur échéance et dont la banque dispose de moyens suffisants pour concrétiser cette intention ;

- Titres de participation : actions et autres titres à revenu variable détenus pour en retirer une rentabilité satisfaisante sur une longue période, ou pour permettre la poursuite des relations bancaires avec la société émettrice ;
- Parts dans les entreprises associées et co-entreprises et parts dans les entreprises liées : les titres dont la possession durable est estimée utile à l'activité de la banque, permettant ou non d'exercer une influence notable, un contrôle conjoint ou exclusif sur la société émettrice.

#### **Evaluation des titres**

Les titres sont comptabilisés à la date d'acquisition pour leur coût d'acquisition tous frais et charges exclus à l'exception des honoraires d'étude et de conseil engagés à l'occasion de l'acquisition de titres d'investissement, de participation ou de parts dans les entreprises associées et les co-entreprises et parts dans les entreprises liées.

Les participations souscrites et non libérées sont enregistrées en engagements hors bilan pour leur valeur d'émission.

A la date d'arrêté, il est procédé à l'évaluation des titres comme suit :

- Les titres de transaction : Ces titres sont évalués à la valeur de marché (le cours boursier moyen pondéré). La variation du cours consécutive à leur évaluation à la valeur de marché est portée en résultat.
- Les titres de placement : Ces titres sont valorisés pour chaque titre séparément à la valeur du marché pour les titres cotés et à la juste valeur pour les titres non cotés. Il ne peut y avoir de compensation entre les plus-values latentes de certains titres avec les pertes latentes sur d'autres titres.  
La moins-value latente ressortant de la différence entre la valeur comptable et la valeur de marché donne lieu à la constitution de provision contrairement aux plus-values latentes qui ne sont pas constatées.
- Les titres d'investissement : Ces titres sont valorisés pour chaque titre séparément à la valeur du marché pour les titres cotés et à la juste valeur pour les titres non cotés. Le traitement des plus-values latentes sur ces titres est le même que celui prévu pour les titres de placement. Les moins-values latentes donnent lieu à la constitution de provisions.

#### **Revenus du portefeuille titres :**

Les intérêts sont pris en compte en produits de façon étalée sur la période concernée. Les intérêts courus sur les participations en rétrocession dont l'encaissement effectif est raisonnablement certain sont constatés en produits.

Les dividendes sur les titres à revenu variable détenus par la banque sont pris en compte en résultat dès le moment où leur distribution a été officiellement approuvée.

#### **Règles de conversion des opérations en monnaies étrangères, de réévaluation et de constatation des résultats de changes :**

- Règles de conversion : les charges et produits libellés en devises sont convertis en dinars sur la base du cours de change au comptant à la date de leur prise en compte;
- Réévaluation des comptes de position: à chaque arrêté comptable les éléments d'actif, de passif et de hors bilan sont réévalués sur la base du cours moyen des devises sur le marché interbancaire publié par la BCT à la date d'arrêté.
- Constatation du résultat de change : à chaque arrêté comptable la différence entre, d'une part les éléments d'actif, de passif et de hors bilan et d'autres parts les montants correspondants dans les comptes de contre valeurs position de change sont prises en compte en résultat de la période concernée.

### Immobilisations et amortissements

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées à la valeur d'acquisition hors TVA déductible. Elles sont amorties suivant la méthode de l'amortissement linéaire.

Par dérogation à cette règle, le siège social a fait l'objet d'une réévaluation au cours de l'exercice 2000 ayant dégagée une réserve de réévaluation figurant parmi les capitaux propres pour un montant de 4 219 KDT.

Les taux d'amortissement linéaire pratiqués sont les suivants :

Immeuble & construction	: 2%
Immeuble hors exploitation	: 10%
Mobilier et matériels de bureau	: 10%
Matériels de transport	: 20%
Matériel de sécurité & coffre	: 5%
Matériel informatique	: 20%
Logiciels	: 20%
Œuvres d'art	: 10%
A. A & Installations	: 10%

**3. NOTES EXPLICATIVES**

*Les chiffres sont exprimés en milliers de Dinars (1000 DT = 1 KDT)*

**3.1 ACTIF****Note 1 : Caisse et avoirs auprès de la BCT, CCP et TGT**

La caisse et avoirs auprès de la BCT se sont élevés à 83 196KDT au 30 juin 2013 contre 58 708 KDT au 30 juin 2012 et 144 041 KDT au 31 décembre 2012.

Le solde de cette rubrique se détaille comme suit :

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Caisse	25 821	23 605	42 903
I B S Transport de fonds	32	23	26
Compte courant BCT	57 321	35 063	101 092
Compte courant postal	18	14	17
Traveller's Chèques	4	3	3
<b>Total général</b>	<b>83 196</b>	<b>58 708</b>	<b>144 041</b>

**Note 2 : Créances sur les établissements bancaires et financiers.**

Les créances sur les établissements bancaires et financiers s'élèvent à 630 580KDT au 30 juin 2013 contre 533 735 au 30 juin 2012 et 659 622 KDT au 31 décembre 2012.

Le solde de cette rubrique se détaille comme suit :

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
DAV auprès des banques	191 918	31 567	80 992
Prêts BCT	76 023	119 515	187 387
Prêts interbancaire	203 000	195 000	81 000
Prêts en devises	159 258	187 167	250 468
Prêts accordés aux établissements financiers	-	68	33 054
C.C.ste de leasing	-	-	7 697
Créances rattachées	381	418	494
Valeurs non imputées	-	-	18 530
<b>Total</b>	<b>630 580</b>	<b>533 735</b>	<b>659 622</b>

**Note 3 : Créances sur la clientèle.**

Les créances sur la clientèle présentent au 30 juin 2013 un solde net de 2 646 811 KDT contre 2 437 521 KDT au 30 juin 2012 et 2 499 065 KDT au 31 décembre 2012.

Le solde de cette rubrique se détaille comme suit :

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Comptes ordinaires débiteurs	342 869	327 512	335 480
Portefeuille escompte	234 405	215 655	239 672
Créances à la clientèle non échues	1 982 897	1 826 856	1 855 567
Créances douteuses et litigieuses	168 431	144 003	146 236
Produits à percevoir	17 913	21 540	11 513
Produits perçus d'avances	(3 639)	(1 791)	(3 871)
Créances impayées	112 460	108 148	117 792
Impayés monétique	-	1 841	
<b>Total brut des crédits accordés à la clientèle</b>	<b>2 855 336</b>	<b>2 643 764</b>	<b>2 702 389</b>
Avances sur placements à terme	17 529	4 495	10 319
Créances rattachées sur avances placements à terme	4 141	4 930	10 335
Autres valeurs à imputer	44	601	9
Autres créances	886	639	638
<b>Total Autres créances</b>	<b>22 600</b>	<b>10 665</b>	<b>21 301</b>
<b>Total Brut des créances sur la clientèle</b>	<b>2 877 936</b>	<b>2 654 429</b>	<b>2 723 690</b>
Provisions et Agios réservés	(231 125)	(216 907)	(224 625)
<b>Total Provisions et Agios</b>	<b>(231 125)</b>	<b>(216 907)</b>	<b>(224 625)</b>
<b>Total net des créances sur la clientèle</b>	<b>2 646 811</b>	<b>2 437 522</b>	<b>2 499 065</b>

**Note 4 : Portefeuille-titres commercial**

Le solde net de cette rubrique s'élève à au 30 juin 2013 à 937 244 KDT contre 907 194 KDT au 30 juin 2012 et 886 386 KDT à au 31 décembre 2012.

Le solde de cette rubrique se détaille comme suit :

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Bons de trésors	913 455	898 467	870 863
Décotes	(4 887)	(13 592)	(12 187)
Primes	2 471	1 162	1 592
Créances et dettes rattachées	26 205	21 157	26 118
<b>Total général</b>	<b>937 244</b>	<b>907 194</b>	<b>886 386</b>

**Note 5 : Portefeuille d'investissement.**

Le solde net de cette rubrique s'élève au 30 juin 2013 à 367 089 KDT contre 295 918 KDT au 30 juin 2012 et 304 662 KDT au 31 décembre 2012.

Le solde de cette rubrique se détaille comme suit :

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Titres d'investissement	100 143	85 509	90 607
SICAR fond gérés	222 106	174 626	174 626
Titres de participations	20 265	17 531	18 427
Parts dans les entreprises liées	29 966	19 747	25 618
Participations en rétrocessions	1 760	2 060	2 010
Créances rattachées	11 027	9 784	9 521
<b>Total brut du portefeuille d'investissement</b>	<b>385 265</b>	<b>309 257</b>	<b>320 809</b>
Provisions	(14140)	(9727)	(12 104)
Plus-value réservées	(4 036)	(3 612)	(4 043)
<b>Total Provision et plus-value réservées</b>	<b>(18 176)</b>	<b>(13 339)</b>	<b>(16 147)</b>
<b>Valeur nette du portefeuille d'investissement</b>	<b>367 089</b>	<b>295 918</b>	<b>304 662</b>

**Note 6 : Valeurs Immobilisées**

Le solde net des valeurs immobilisées s'élève au 30 juin 2013 à 58 323 KDT contre 60 979 KDT au 30 juin 2012 et 59 243 KDT au 31 décembre 2012.

Le tableau de variation des immobilisations se présente comme suit :

Désignation	VB au 31.12.12	Acquisition	Cession	VB au 30.06.13	Amortissements cumulés	Reprises	V Nette au 30.06.13
Terrains	4 998	-	-	4 998	-	-	4 998
Immeubles	22 937	-	-	22 937	10 695	-	12 242
Matériels et Mobiliers	5 790	605	83	6 312	3 897	79	2 494
Matériels informatiques	24 759	233	523	24 469	20 393	510	4 586
Matériels roulants	5 978	997	-	6 975	4 755	-	2 220
Autres Immobilisations	63 823	2 304	89	66 038	34 255	-	31 783
<b>Total</b>	<b>128 285</b>	<b>4 139</b>	<b>695</b>	<b>131 729</b>	<b>73 995</b>	<b>589</b>	<b>58 323</b>

**Note 7 : Autres actifs**

Le solde net de cette rubrique s'élève à au 30 juin 2013 à 17 536 KDT contre 39 932 KDT au 30 juin 2012 et 50 022 KDT au 31 décembre 2012 détaillée comme suit :

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Crédits & Avances aux personnels	16 363	16 015	15 593
Impôts actif	5 184	5 093	4 325
Stocks Imprimés & Fournitures	624	617	578
Charges à répartir	432	443	457
Comptes d'attente	(479)	22 068	33 626
Crédits pris en charges par l'état	371	405	405
Provisions sur autres actifs	(4 959)	(4 709)	(4 959)
<b>Total général</b>	<b>17 536</b>	<b>39 932</b>	<b>50 022</b>

### 3.2 PASSIF

#### Note 8 : Dépôts et avoirs des établissements bancaires et financiers.

Les dépôts et avoirs des établissements bancaires et financiers sont passés de 594 240 KDT au 30 juin 2012 à 854 542 KDT au 30 juin 2013 et à 370 398 KDT au 31 décembre 2012.

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Dépôts à vue	5 568	16 351	4 772
Emprunts	848 803	577 841	365 371
Dettes rattachées	169	46	253
Autres dépôts à affecter	2	2	2
<b>Total</b>	<b>854 542</b>	<b>594 240</b>	<b>370 398</b>

#### Note 9 : Dépôts de la clientèle.

Les dépôts collectés auprès de la clientèle ont atteint 3 219 113 KDT au 30 juin 2013 contre 3 087 869 KDT au 30 juin 2012 et 3 543 631 KDT au 31 décembre 2012.

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Dépôts à vue	1 306 254	1 449 480	1 218 747
Dépôts à terme	1 149 399	957 636	1 498 809
Comptes d'épargne	639 472	563 167	620 875
Autres sommes dues à la clientèle	112 112	106 226	194 775
Dettes rattachées	11 877	11 360	10 425
<b>Total</b>	<b>3 219 113</b>	<b>3 087 869</b>	<b>3 543 631</b>

#### Note 10 : Emprunts et ressources spéciales.

Les emprunts et ressources spéciales ont atteint 160 129 KDT au 30 juin 2013 contre 149 255 KDT au 30 juin 2012 et 149 398 KDT au 31 décembre 2012.

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Emprunt obligataires	75 968	83 481	83 481
Lignes de crédit extérieures	82 084	62 792	60 804
Dotations FONAPRA	1 797	1 817	1 745
Dotations FOPRODI	200	200	200
Intérêts courus	1 081	965	3 168
<b>Total</b>	<b>160 129</b>	<b>149 255</b>	<b>149 398</b>

#### Note 11 : Autres passifs.

Le solde net de cette rubrique s'élève au 30 juin 2013 à 43 012 KDT contre 66 103 KDT au 30 juin 2012 et 35 255 KDT au 31 décembre 2012 détaillée comme suit :

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Frais liés au personnel	9 556	7 704	13 040
Divers frais à payer	11 893	11 115	7 586
Impôts passif	10 157	10 484	7 511
Provisions pour risques et charges	3 140	4 395	2 800
Comptes d'attente	8 266	32 405	4 318
<b>Total</b>	<b>43 012</b>	<b>66 103</b>	<b>35 255</b>

### 3.3 CAPITAUX PROPRES

#### Note 12 : Capitaux propres

A la date du 30 juin 2013, le capital social s'élève à 100 000 KDT composé de 100 000 000 actions d'une valeur nominale de 1 DT libérée en totalité.

Les capitaux propres ont atteint 463 983 KDT à fin juin 2013 contre 436 520 KDT à fin juin 2012 et 460 079 KDT à fin 2012 ainsi détaillée :

(EN KDT)	Capital	Prime d'émission	Réserve légale	Réserve spéciale de réévaluation	Réserve pour Réinvestisnonés disponible	Réserve pour Réinvestisnonés indisponible	Réserve à régime spécial	Fond pour risques généraux	Résultats reportés	Résultat de l'exercice	Total
<b>Solde au 31.12.2011 avant affectation</b>	100 000	130 471	10 000	4 219	19 293	124 785	2 790	18 400	14	50 107	460 079
Réserves à régime spécial devenues disponibles		(1567)			(19 293)					20 860	-
<b>Affectations des bénéfices au 31.12.2012</b>											
Réserve pour réinvestissement						48 975				(48 975)	-
Dividendes										(22 000)	(22 000)
Résultats reportés									(8)	8	-
<b>Résultat net 30.06.2013</b>										25 904	25 904
<b>Solde au 30.06.2013</b>	100 000	128 904	10 000	4 219	0	173 760	2 790	18 400	6	25 904	463 983

### 3.4 ETAT DE RESULTAT

#### Note 15 : Intérêts et revenus assimilés.

Les intérêts et revenus assimilés ont totalisé un montant de 88 510 KDT au cours du 1er semestre de 2013 contre un montant de 72 310 KDT au cours du 1er semestre de 2012 et 153 185 KDT au cours de l'exercice 2012.

Désignation	Période du 01.01.2013 au 30.06.2013	Période du 01.01.2012 au 30.06.2012	Période du 01.01.2012 au 31.12.2012
Intérêts sur opérations de trésorerie et interbancaires	4 805	5 345	9 655
Intérêts sur crédits CT & MLT	70 244	56 907	120 126
Intérêts sur comptes courants débiteurs	12 772	9 411	21 639
Profit. Perte vente et achat à terme devises	689	647	1 765
<b>Total</b>	<b>88 510</b>	<b>72 310</b>	<b>153 185</b>

#### Note 16 : Commissions (en produits)

Les commissions ont totalisé un montant de 19 166 KDT au cours du 1er semestre de 2013 contre un montant de 17 706 KDT au cours du 1er semestre de 2012 et 37 235 KDT au cours de l'exercice 2012.

Désignation	Période du 01.01.2013 au 30.06.2013	Période du 01.01.2012 au 30.06.2012	Période du 01.01.2012 au 31.12.2012
Commissions sur comptes et moyen de paiement	11 129	9 905	20 943
Commissions sur opérations internationales	1 612	1 828	3 429
Commissions sur cautions, aval et autres garanties données par la banque	3 803	3 625	7 669
Récupérations et autres commissions	2 622	2 348	5 194
<b>Total</b>	<b>19 166</b>	<b>17 706</b>	<b>37 235</b>

#### Note 17 : Gains sur portefeuille-titres commercial et opérations financières

Les gains sur portefeuille-titres commercial et opérations financières ont totalisé un montant de 29 322 KDT au cours du 1er semestre de 2013 contre un montant de 34 609 KDT au cours du 1er semestre de 2012 et 64 167 KDT au cours de l'exercice 2012.

Désignation	Période du 01.01.2013 au 30.06.2013	Période du 01.01.2012 au 30.06.2012	Période du 01.01.2012 au 31.12.2012
Produits sur bons de trésor	14 504	32 382	49 407
Décote sur titres de transactions	(1 200)	4 426	(4 704)
Prime sur titres de transactions	9 466	553	11 452
Pertes sur titres de transactions	-	(6 362)	-
<b>Gains sur portefeuille-titres commercial</b>	<b>22 770</b>	<b>30 999</b>	<b>56 155</b>
Profit. Perte sur opérations de change	417	(236)	81
Profit. Perte sur positions de change au comptant	53 470	5 351	8 714
Profit. Perte sur positions de change à terme	(47 335)	(1 505)	(783)
<b>Gains sur opérations financières</b>	<b>6 552</b>	<b>3 610</b>	<b>8 012</b>
<b>Total</b>	<b>29 322</b>	<b>34 609</b>	<b>64 167</b>

**Note 18: Revenus du portefeuille d'investissement.**

Les revenus du portefeuille d'investissement ont totalisé un montant de 7 536 KDT au cours du 1er semestre de 2013 contre un montant de 7 047KDT au cours du 1er semestre de 2012 et 10 617 KDT au cours de l'exercice 2012.

Désignation	Période du 01.01.2013 au 30.06.2013	Période du 01.01.2012 au 30.06.2012	Période du 01.01.2012 au 31.12.2012
Produits de valeurs mobilières	4 247	3 885	6 170
Produits sur participations en portage	3 289	3 162	4 447
<b>Total</b>	<b>7 536</b>	<b>7 047</b>	<b>10 617</b>

**Note 19 : Intérêts encourus et charges assimilées.**

Les intérêts encourus et charges assimilées ont totalisé un montant de 59 647 KDT au cours du 1er semestre de 2013 contre un montant de 51 163 KDT au cours du 1er semestre de 2012 et 100 357 KDT au cours de l'exercice 2012.

Désignation	Période du 01.01.2013 au 30.06.2013	Période du 01.01.2012 au 30.06.2012	Période du 01.01.2012 au 31.12.2012
Intérêts sur opérations de trésorerie et interbancaires	10 374	7 645	19 423
Intérêts sur ressources spéciales et emprunts obligataires	3 482	3 241	6 495
Intérêts sur dépôts à terme	30 737	27 887	49 875
Intérêts sur comptes d'épargne	8 826	6 388	12 976
Intérêts sur dépôts à vue	6 229	6 002	11 588
<b>Total général</b>	<b>59 647</b>	<b>51 163</b>	<b>100 357</b>

**Note 20 : Dotations aux provisions et résultat des corrections de valeurs sur créances, hors bilan & passif**

Les dotations aux provisions et résultat des corrections de valeurs sur créances hors bilan et passif ont totalisé un montant de 6 099 KDT au cours du 1er semestre de 2013 contre un montant de 10 121 KDT au cours du 1er semestre de 2012 et 14 954 KDT au cours de l'exercice 2012 se détaillant ainsi:

Désignation	Période du 01.01.2013 au 30.06.2013	Période du 01.01.2012 au 30.06.2012	Période du 01.01.2012 au 31.12.2012
Dotations aux provisions/créances et pour passifs	5 340	9 809	29 496
Dotations aux provisions collectives			4 483
Pertes sur créances	759	312	855
Reprises sur provisions			(19 880)
<b>Total</b>	<b>6 099</b>	<b>10 121</b>	<b>14 954</b>

**Note 21 : Dotations aux provisions et résultat des corrections de valeurs sur portefeuille d'investissement**

Les dotations aux provisions et résultat des corrections de valeurs sur portefeuille d'investissement ont totalisé un montant de 2 036 KDT au cours du 1er semestre de 2013 contre un montant de 430 KDT au cours du 1er semestre de 2012 et 3 040 KDT au cours de l'exercice 2012 se détaillant ainsi:

Désignation	Période du 01.01.2013 au 30.06.2013	Période du 01.01.2012 au 30.06.2012	Période du 01.01.2012 au 31.12.2012
Dotations aux provisions/portefeuille d'investissements	2 756	578	3 133
Reprises/provisions pour dépréciation titres	(720)	(148)	(93)
<b>Total</b>	<b>2 036</b>	<b>430</b>	<b>3 040</b>

**Note 22 : Liquidités et équivalents de liquidité**

Les liquidités et équivalents de liquidités ont atteint au 30 juin 2013 un solde de (150 368) contre 365 832 KDT au 30 juin 2012 et 409 595 KDT au 31 décembre 2012 se détaillant ainsi :

Désignation	30.06.2013	30.06.2012	31.12.2012
Avoirs en Caisses et Créances et dettes auprès des banques locales, BCT, CCP et TGT	177 073	(152 772)	186 822
Dépôts et avoirs auprès des correspondants étrangers	95 738	208 528	49 572
Soldes des emprunts et placements sur le marché monétaire et intérêts rattachés	(423 179)	310 076	173 201
<b>Total</b>	<b>(150 368)</b>	<b>365 832</b>	<b>409 595</b>

**ARAB TUNISIAN BANK**  
**Avis des Commissaires aux Comptes sur**  
**les Etats Financiers Semestriels Arrêtés au 30 juin 2013**

En application des dispositions de l'article 21 bis de la loi n° 94-117 du 14 novembre 1994 portant réorganisation du marché financier tel qu'ajouté par l'article 18 de la loi n° 2005-96 du 18 octobre 2005 relative au renforcement de la sécurité des relations financières, nous avons procédé à un examen limité des états financiers semestriels de l'Arab Tunisian Bank couvrant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2013. Ces états relèvent de la responsabilité des organes de direction et d'administration de la société. Il nous appartient, sur la base de notre examen limité, d'exprimer notre conclusion sur ces états financiers.

**Etendue de l'examen limité**

Nous avons conduit cet examen en effectuant les diligences que nous avons estimées nécessaires selon les normes professionnelles applicables en Tunisie. Ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences conduisant à une assurance, moins élevée que celle résultant d'un audit, que les états financiers semestriels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un examen de cette nature ne comprend pas tous les contrôles propres à un audit, mais consiste à mettre en œuvre des procédures analytiques et à obtenir des dirigeants et de toute personne compétente les informations que nous avons estimées nécessaires et nous n'exprimons pas, en conséquence, une opinion d'audit.

**Conclusion**

Sur la base de notre examen limité, nous n'avons pas eu connaissance ou relevé d'éléments pouvant affecter de façon significative la représentation fidèle des états financiers semestriels annexés au présent avis conformément aux principes comptables généralement admis en Tunisie.

**Tunis, le 30 août 2013**

**Les commissaires aux comptes**

---

**La Générale d'Audit & Conseil**

**Chiheb GHANMI**

**Pour le Consortium**  
**FMBZ KPMG / CMC DFK**

**Moncef BOUSSANOUGUA ZAMMOURI**